



Kwiecień 2017

Szanowni nowojorscy Seniorzy,

Nowojorski Departament ds. Seniorów (DFTA – *New York City Department for the Aging*) oraz Biuro Burmistrza są oddani sprawie zachowania różnorodności i integracji, na której zbudowano miasto Nowy Jork. Niezależnie od tego, gdzie się Państwu urodzili, komu oddają Państwo cześć lub kogo kochają, DFTA powita Państwa z otwartymi ramionami. Nasze miasto – i nasz naród – korzysta dzięki naszym różnicom.

Wiemy, że niektóre osoby, na rzecz których DFTA świadczy usługi, mogą mieć obawy o poufność danych – w szczególności dotyczy to informacji na temat ich statusu imigracyjnego. Poniższe informacje pomogą Państwu zrozumieć, w jaki sposób DFTA gromadzi i wykorzystuje informacje na temat statusu imigracyjnego.

Miasto stosuje stanowcze polityki mające na celu ochronę prywatności danych. DFTA i kontrahenci DFTA są zobowiązani do ochrony poufnych informacji, w tym informacji na temat statusu imigracyjnego, zgodnie z przepisami prawa i polityką DFTA.

Gdy udają się Państwo do Centrum dla Seniorów lub poszukują Państwo innych usług dla seniorów, pracownicy nie mogą pytać o Państwa status imigracyjny, z wyjątkiem oceny uprawnień do świadczeń. Udzielenie odpowiedzi na to pytanie jest całkowicie dobrowolne.

Jeżeli udostępnią Państwo informacje o statusie imigracyjnym w celu ubiegania się o świadczenia, informacje te mogą zostać udostępnione innym agencjom miejskim, kontrahentom miejskim oraz rządowi stanowemu lub federalnemu, w celu przetworzenia wniosku.

Jeżeli nie udzielą Państwo odpowiedzi na pytania dotyczące statusu imigracyjnego, DFTA i usługodawcy nadal będą świadczyli pomoc w zakresie usług, dla których status imigracyjny nie ma znaczenia.

Wszyscy nowojorczy, niezależnie od statusu imigracyjnego, mogą korzystać z usług DFTA oraz usług miejskich. Aby uzyskać więcej informacji z Biura Burmistrza ds. Imigrantów, należy zadzwonić pod numer 311 lub odwiedzić stronę [nyc.gov/immigrants](http://nyc.gov/immigrants).

Z poważaniem,

A handwritten signature in black ink that reads 'Donna Corrado'.

---

Donna M. Corrado, PhD  
Komisarz  
Nowojorski Departament ds. Seniorów

A handwritten signature in black ink that reads 'Nisha Agarwal'.

---

Nisha Agarwal  
Komisarz  
Biura Burmistrza ds. Imigrantów